

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/47/858
S/25075
8 January 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок седьмая сессия
Пункты 30, 35, 73 и 74 повестки дня
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ
РАБОТ
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА
ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В
ОТНОШЕНИИ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА И
ДРУГИХ АРАБОВ НА ОККУПИРОВАННЫХ
ТЕРРИТОРИЯХ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмой год

Письмо Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных
Наций от 8 января 1993 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить меморандум о депортациях Израилем, оккупирующей державой, палестинских гражданских лиц с оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим (см. приложение). В меморандуме говорится о самом последнем случае массовой депортации 17 декабря 1992 года правительством Израиля более 400 палестинских гражданских лиц, а также приводится справочная информация по этому вопросу в целом. В нем также изложены наши выводы по этому вопросу.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 30, 35, 73 и 74 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Насер АЛЬ-КИДВА
Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум о депортациях Израилем, оккупирующей державой, палестинских гражданских лиц с оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим

1. Массовая депортация правительством Израиля 17 декабря 1992 года более 400 палестинских гражданских лиц

16 декабря 1992 года израильское правительство предприняло беспрецедентный шаг, отдав распоряжение о немедленной депортации с оккупированной палестинской территории 418 палестинских гражданских лиц. Израильские власти посадили этих палестинцев, завязав им глаза и связав руки, в автобусы и отвезли к северной границе Израиля.

После того как об этой депортации стало известно, правозащитники, включая юристов, подали в верховный суд Израиля ходатайство о том, чтобы тот принял судебный запрет. Суд приостановил исполнение этих распоряжений и провел заседание с целью обсуждения апелляции. Через 15 часов он разрешил выполнение распоряжений о депортации.

Тем временем израильские власти высадили ряд палестинских гражданских лиц из автобусов, а нескольких других с помощью вертолета доставили к месту, где они присоединились к депортированным. После того как 415 человек провели ночь в автобусах, их доставили 17 декабря 1992 года в Южный Ливан через так называемую "зону безопасности", где высадили в холодный зимний день в горном районе, расположенном между контрольно-пропускным пунктом Израиля/так называемой "армии Южного Ливана" и контрольно-пропускным пунктом ливанской армии.

Израиль отказался сообщить имена депортированных лиц и не уведомил их о принятых мерах. Кроме того, этим депортированным лицам не были предъявлены индивидуальные обвинения в совершении каких-либо преступных деяний, и ни один из них не получил копий распоряжений об их депортации. (Приблизительно через две недели израильские власти заявили, что в отношении по крайней мере десяти из депортированных лиц ими допущена ошибка).

18 декабря 1992 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 799 (1992), в которой Совет решительно осудил принятые Израилем меры и потребовал "чтобы Израиль, оккупирующая держава, обеспечил безопасное и незамедлительное возвращение на оккупированные территории всех депортированных лиц". Совет также просил Генерального секретаря "рассмотреть вопрос о направлении в этот район представителя для рассмотрения с правительством Израиля этой серьезной ситуации и представить доклад Совету Безопасности".

Депортированные лица попытались пешком вернуться тем же путем назад, однако израильская армия помешала им сделать это, обстреляв их из стрелкового оружия и минометов. Такой обстрел после этого несколько раз повторялся.

/...

Тем временем ливанское правительство на основании того, что осуществленные Израилем депортации нарушили суверенитет и территориальную целостность Ливана и что эти депортированные лица были незаконно доставлены на территорию Ливана, отказалось принять депортированных лиц и разрешить оказание им помощи, поскольку вся полнота ответственности за их судьбу лежит на израильском правительстве. Важно отметить, что в резолюции 799 (1992) Совета Безопасности были вновь подтверждены "независимость, суверенитет и территориальная целостность Ливана".

В ответ на просьбу Совета Генеральный секретарь направил в этот район 27-30 декабря 1992 года заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Джеймса Джону. Он встретился с израильскими официальными лицами, а также - по прибытии в Ливан - с официальными лицами Ливана.

Реальное положение депортированных ухудшилось из-за суровой погоды и нехватки самого необходимого, включая воду, медикаменты и продовольствие. Некоторые из них заболели, а несколько человек получили травмы. Между тем израильское правительство отвергло официальную просьбу Международного комитета Красного Креста доставить депортированным необходимые материалы через границы Израиля.

В письме от 3 января 1993 года Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщил Председателю Совета Безопасности, что "миссия г-на Джона была безуспешной". Генеральный секретарь заявил: "Исходя из всего, что я услышал, считаю, что это объясняется в первую очередь нежеланием Израиля выполнять резолюцию 799". Генеральный секретарь также сообщил Совету о своем решении направить в регион вторую миссию, которую возглавит его специальный политический советник, представитель на многосторонних мирных переговорах по Ближнему Востоку г-н Чинмая Гарехан. Генеральный секретарь выразил искреннюю надежду, что "израильские власти признают необходимость выполнить резолюцию 799", заявив при этом: "В противном случае в своем докладе мне, возможно, придется рекомендовать Совету рассмотреть вопрос о том, чтобы предпринять дальнейшие шаги к обеспечению уважения принятого им решения".

С составленными в решительных выражениях заявлениями по данному вопросу в Организации Объединенных Наций выступили несколько комитетов и групп, как то: Комитет по Палестине ОИК, Комитет по Палестине Движения неприсоединения, Группа арабских государств и Председатель Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Во всех этих заявлениях Совет Безопасности призывали к решительным действиям во имя обеспечения полного осуществления резолюции 799 (1992). В некоторых заявлениях содержался призыв принять новую резолюцию на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

2. Справочная информация о депортациях

С 1967 года Израиль, оккупирующая держава, депортировал примерно 2500 палестинских гражданских лиц. Его последняя акция из этого ряда - проведенная 17 декабря 1992 года депортация более 400 палестинцев - стала массовой депортацией.

Резолюции Совета Безопасности по вопросу о депортации

Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял 11 резолюций, специально посвященных вопросу о депортации. Это резолюции 468 (1980), 469 (1980), 484 (1980), 607 (1988), 608 (1988), 636 (1989), 641 (1989), 694 (1991), 726 (1992) и 799 (1992), к которым добавляется резолюция 681 (1990), где есть пункт о депортации. [Кроме того, данной теме посвящено большое число резолюций Генеральной Ассамблеи, а также резолюций других органов Организации Объединенных Наций.]

Во всех этих резолюциях высказывалось осуждение или сожаление по поводу политики и действий Израиля в плане депортации, а Израилю, оккупирующей державе, в различных формах предлагалось гарантировать безопасное и незамедлительное возвращение депортированных и воздерживаться от принятия подобных мер.

Во всех этих резолюциях, наряду с многочисленными другими резолюциями Совета Безопасности, подтверждается применимость к палестинским территориям, включая Иерусалим, четвертой Женевской конвенции 1949 года, в которой депортация считается незаконной. В резолюции 681 правительство Израиля настоятельно призвали "признать применимость де-юре четвертой Женевской конвенции 1949 года ко всем территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, и неукоснительно соблюдать положения указанной Конвенции". Однако до сегодняшнего дня ни на одну из этих резолюций израильское правительство внимания не обратило.

Депортация и международное право

Как диктует международное право, оккупация Израилем Газы, Западного берега и Восточного Иерусалима подпадает под положения четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны 1949 года.

В статье 49 этой Конвенции "воспрещаются по каким бы то ни было мотивам угон, а также депортирование покровительствуемых лиц из оккупированной территории на территорию оккупирующей Державы или на территорию любого другого Государства независимо от того, оккупированы они или нет".

Согласно авторитетному комментарию к Конвенции, подготовленному Международным комитетом Красного Креста, этот запрет является "абсолютным и не допускает исключений". Та же позиция излагалась и в ряде других заявлений Красного Креста.

В статье 147 Конвенции "незаконное депортирование" считается серьезным нарушением Конвенции. В статье 146 на высокие договаривающиеся стороны возлагаются конкретные обязанности по обеспечению наказания за серьезные нарушения путем розыска и служебного преследования виновных.

Статья 1 Конвенции обязует высокие договаривающиеся стороны "при любых обстоятельствах соблюдать и заставлять соблюдать настоящую Конвенцию".

Иными словами, по четвертой Женевской конвенции депортация не только является незаконной, но и составляет серьезное нарушение Конвенции. Серьезные нарушения Женевской конвенции равнозначны военным преступлениям. (В Уставе Международного военного трибунала в Нюрнберге 1945 года депортация определяется как военное преступление и преступление против человечности.)

Депортация и внутреннее право

Обосновывая свои распоряжения о депортации, Израиль ссылается на статью 108 Британского (чрезвычайного) положения об обороне 1945 года. Однако на деле незадолго до прекращения в мае 1948 года британского мандата британское правительство отменило это положение, и поэтому израильское правительство, депортируя покровительствуемых палестинских лиц, действует с точки зрения внутреннего права без правовых оснований.

В 70-е годы Израиль пошел на допущение юридического пересмотра (весьма неадекватного) распоряжений о депортации, что стало возможным лишь после того, как более 1000 палестинцев уже было депортировано без какого бы то ни было соблюдения законности. По этим процедурам человек может обжаловать распоряжение о депортации в военно-консультативном комитете. Если комитет утверждает распоряжение, этот человек может обратиться с петицией в верховный суд Израиля, заседающий в качестве высшего суда первой инстанции. Процедуры основываются сугубо на конфиденциальной информации, с которой не дают знакомиться ни депортируемому, ни его адвокату. Израильский суд ни разу не отменял распоряжения о депортации.

16 декабря 1992 года даже и вышеперечисленные процедуры были отменены по решению правительства, текст которого не публиковался. Кроме того, характер недавней массовой депортации свел на нет и другой израильский аргумент, в котором делалась ранее попытка провести разграничение между "допустимой" индивидуальной и выборочной депортацией и "запрещенной" массовой депортацией.

Наконец, депортации производятся по административным распоряжениям, отдаваемым не каким-либо судебным органом, а военными командирами, и причем не в таком порядке, который был бы соизмерим с критерием соблюдения законности. Они представляют собой внесудебное наказание в его крайней степени.

3. Выводы

Депортация является незаконной по международному праву и составляет серьезное нарушение четвертой Женевской конвенции 1949 года. Она проводится в отсутствие юридических оснований во внутреннем праве. Депортация является также нарушением многочисленных резолюций Совета Безопасности и представляет собой откровенное пренебрежение Всеобщей декларацией о правах человека и всеми прочим документами и нормами в области прав человека. Концепция депортации параллельна концепции "угона" и другим расистским идеям и теориям, как то этнической чистке.

Проведенная 17 декабря 1992 года депортация представляет собой, помимо всего прочего, форму коллективного наказания. Она негативно сказалась на мирном процессе, который ведется в настоящее время под сопредседательством Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации. Пока создавшаяся ситуация не будет ликвидирована, продолжение и успех мирного процесса немислимы.

Международное сообщество, а конкретно Совет Безопасности обязаны заставить Израиль как члена Организации Объединенных Наций выполнять свои обязательства по статье 25 Устава Организации Объединенных Наций и гарантировать уважение международного права, особенно четвертой Женевской конвенции. Мы твердо верим, что Совет Безопасности должен сделать шаг к принятию новой резолюции на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, дабы обеспечить признание и выполнение Израилем соответствующих предыдущих резолюций, особенно резолюции 799 (1992), где содержится требование о безопасном и незамедлительном возвращении всех депортированных, и призываем Совет так и сделать.
